



Aire Acondicionado
TAS012112MD

TELSTAR

LA CALIDAD NO CUESTA MÁS

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ÍNDICE

Precauciones de seguridad	4
Nombre de las partes	6
Funciones especiales	7
Instrucciones de operación	8
Control de la dirección del flujo de aire	9
¿Como funciona el aire acondicionado?	10
Cuidado y mantenimiento	11
Solución de problemas	13

Este aparato puede ser utilizado por:

- Niños de 8 años y mayores
- Personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas
- Personas sin experiencia y conocimiento previo

Siempre y cuando se les hayan dado instrucciones sobre el uso del equipo en una forma segura y hayan comprendido los peligros involucrados.

Los niños no deben jugar con el equipo.

La limpieza y mantenimiento del equipo no debe ser realizada por niños sin supervisión.

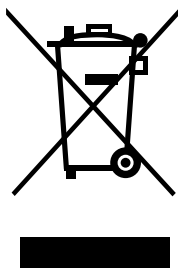
CÓMO DESECHAR EL EQUIPO:

No deseche este producto junto con la basura normal. Lleve el equipo a un lugar donde reciban equipos de este tipo para desechar.

Se prohíbe desechar este equipo en la basura normal. Para su eliminación, hay varias posibilidades:

- A) El municipio ha establecido sistemas de recogida, donde los residuos electrónicos se pueden entregar sin cargo alguno para el usuario.
- B) Con la compra de un nuevo producto, el vendedor recoge el equipo antiguo de forma gratuita.
- C) El fabricante recogerá el producto antiguo para su eliminación sin cargo alguno para el usuario.
- D) Como los equipos antiguos contienen valiosos recursos, éstos pueden ser vendidos a las chatarrerías de metal.

La eliminación de residuos en bosques y la naturaleza pone en peligro su salud cuando las sustancias peligrosas se vierten en el agua subterránea y encuentran su camino en la cadena alimenticia.



PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Para evitar lesiones al usuario o a otras personas y daños a la propiedad, debe seguir las siguientes instrucciones. El uso incorrecto por ignorar las instrucciones puede causar lesiones o daños. La seriedad se clasifica por las siguientes indicaciones

ADVERTENCIA  Este símbolo indica la posibilidad de muerte o lesión seria.

PRECAUCION  Este símbolo indica la posibilidad de lesión o daño a la propiedad.



Estrictamente prohibido.



Asegúrese de seguir las instrucciones

ADVERTENCIA

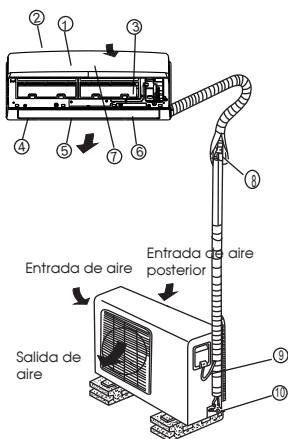
- No extienda el cable y no utilice nunca enchufes múltiples. Las conexiones eléctricas deficientes, mal aislamiento o un voltaje mayor al permitido podrían causar un incendio.
- No exponga su cuerpo directamente al aire frío durante un periodo prolongado.
- Nunca meta sus dedos, palos u otros objetos en las rejillas de entrada y salida de aire.
- Nunca intente reparar, trasladar o modificar el aire acondicionado usted mismo. Siempre contacte a su agente de servicio si necesita reparar algo.
- Nunca intente sacar el enchufe jalando del cable. Sostenga firmemente el enchufe y sáquelo del tomacorriente, de lo contrario, corre el riesgo de dañar el cable.
- No utilice el aire acondicionado en un cuarto húmedo, como un baño o lavader.
- Quite toda la suciedad de la clavija de alimentación y meta el enchufe con firmeza. Los enchufes sucios pueden provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- En caso de cualquier anomalía, como olor a quemado, apague inmediatamente el dispositivo y saque el enchufe. Póngase en contacto con su agente de servicio.
- Apague siempre el equipo y saque el enchufe antes de empezar a limpiarlo.
- Utilice el cable de alimentación especificado.
- Póngase en contacto con el instalador autorizado para la instalación de esta unidad.
- Póngase en contacto con un técnico de servicio autorizado para su reparación o mantenimiento de esta unidad.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o sin experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el equipo de aire acondicionado.
- Nunca coloque objetos en llamas cerca del dispositivo que pudieran ser afectados directamente por el aire emitido.
- Nunca se pare sobre la unidad exterior y nunca coloque nada sobre esta.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

PRECAUCIÓN

- Nunca accione ningún interruptor con las manos mojadas. Puede causar una descarga eléctrica.
- Nunca use el dispositivo para ningún otro propósito que el uso previsto. Nunca coloque alimentos, instrumentos de precisión, plantas, animales, pintura, etc. sobre la unidad.
- No exponga a las plantas o a los animales al flujo de aire directo.
- Nunca limpie el aire acondicionado con agua.
- Nunca utilice productos de limpieza inflamables ya que estos podrían provocar un incendio o deformación. Nunca coloque objetos en llamas cerca del dispositivo que pudieran ser afectados directamente por el aire emitido.
- Nunca se pare sobre la unidad exterior y nunca coloque nada sobre esta.
- Nunca use una base inestable u oxidada.
- Nunca instale el aparato de aire acondicionado en lugares donde haya una emisión de gas combustible cerca, ya que el gas podría acumularse y causar una explosión.
- Nunca permita que el aire acondicionado funcione por mucho tiempo con las puertas o ventanas abiertas, o si la humedad es muy alta.
- Si el aire acondicionado es para ser utilizado en conjunción con otros calentadores, el aire debe ser renovado periódicamente, de lo contrario existe un riesgo de falta de oxígeno.
- Siempre desconecte el enchufe de alimentación si el equipo no va a ser utilizado para un período prolongado. Las acumulaciones de polvo pueden causar un incendio.
- Siempre apague el aire acondicionado y saque el enchufe de alimentación durante una tormenta ya que las partes eléctricas pueden dañarse.
- Compruebe que la línea de drenaje esté conectada correctamente. Si no, el agua se filtrará.
- Compruebe que el agua de condensación pueda salir sin obstáculos, de lo contrario, podría causar daños.
- El aire acondicionado debe estar conectado a tierra de acuerdo con los códigos locales.
- Por razones de seguridad eléctrica, le recomendamos que instale un cable a tierra.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o por personal calificado con el fin de evitar situaciones de peligro.

NOMBRE DE LAS PARTES



Nombres de las partes Equipo interior

1. Panel frontal
2. Entrada de aire
3. Filtro de aire
4. Salida de aire
5. Rejilla horizontal de flujo de aire
6. Rejilla vertical de flujo de aire (interior)
7. Panel de visualización

Equipo exterior

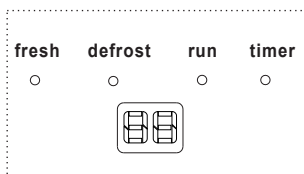
8. Tubo de conexión
9. Cable de conexión
10. Válvula de cierre

NOTA:

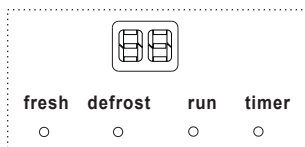
Todas las imágenes en este manual son únicamente para referencia. La forma real del equipo interior que ha adquirido puede ser ligeramente diferente en el panel frontal y el panel de visualización. La forma real prevalecerá.

NOTA:

El panel de visualización del equipo interior podría tener una apariencia como ésta



(A)



(B)

Luz indicadora

Luz indicadora FRESH (opcional) Se enciende cuando se activa la función de limpieza del aire (CLEAN AIR)
Lámpara de indicación DEFROST (Habilitada sólo en modelos de refrigeración y calefacción): Se enciende cuando el aire acondicionado descongela automáticamente o cuando la función de control de aire caliente se activa en la operación de calefacción.

Luz indicadora de TEMPERATURA

Muestra los valores de temperatura cuando el aire acondicionado está en funcionamiento.

Muestra el código de avería cuando se produce un fallo.

Luz indicadora RUN

Esta luz se enciende cuando el aire acondicionado está funcionando.

Luz indicadora TIMER

Esta luz se enciende cuando el equipo está en modo temporizador.

FUNCIONES ESPECIALES

Detección de fuga de refrigerante

Con esta nueva tecnología, en el panel de visualización se encenderá la luz "EC" o las luces indicadoras continuarán parpadeando cuando el equipo exterior detecte fugas de refrigerante.

Función de memoria del ángulo de la rejilla (opcional):

Dentro del ángulo de seguridad, el equipo memorizará el ángulo de apertura de la rejilla horizontal. Si se excede, se memorizará el límite del ángulo de seguridad. En las siguientes circunstancias, volverá al ángulo estándar: 1) Pulsando el interruptor manual, 2) Desenchufando y volviendo a enchufar el equipo. Le recomendamos que el ángulo de apertura de la rejilla horizontal no sea demasiado pequeño pues el agua condensada se podría acumular y caer sobre la rejilla horizontal.

Función de SELF CLEAN (AUTO LIMPIEZA)

Función utilizada después de presionar SHUT DOWN durante la operación de enfriamiento para limpiar el evaporador y mantenerlo fresco para la siguiente operación.

El equipo funcionará en la siguiente secuencia: Modo FAN ONLY a velocidad baja del ventilador / Modo de calefacción a velocidad baja del ventilador (aplica solamente para modelos de refrigeración y calefacción) / Modo FAN ONLY / DETENER OPERACIÓN / APAGAR.

Nota:

Esta función sólo está disponible bajo el modo COOL (AUTO COOL, FORCED COOL) y el modo DRY.

Antes de seleccionar la función, se recomienda encender el aire acondicionado en funcionamiento de refrigeración durante aproximadamente media hora. Una vez que la función de auto limpieza se activa, se cancelarán todos los ajustes del temporizador.

Durante la operación de auto limpieza, al pulsar el botón AUTO LIMPIEZA en el control remoto detendrá la operación de nuevo y se apagará el equipo automáticamente.

Función de limpieza del aire (CLEAN AIR) (disponible en algunos modelos)

La mejora de la calidad del aire interior es uno de los propósitos de un aire acondicionado. Este aire acondicionado está equipado con un ionizador o colector de polvo de plasma (dependiendo de la configuración específica del modelo). Con los aniones generados por el ionizador, la circulación del aire llena la habitación con aire fresco, natural y saludable. El colector de polvo de plasma genera una zona de alta tensión de ionización, a través del cual el aire se convierte en plasma. En el interior la mayoría de las partículas de aire como el polvo, humo y partículas de polen son capturadas por el filtro electrostático.

Función anti-moho (Opcional)

Cuando se apaga el equipo en modo COOL, DRY, AUTO (Cool), el aire acondicionado seguirá funcionando durante unos 7-10 minutos (dependiendo del modelo) en la velocidad de ventilador bajo o LOW. Si se apaga en el modo HEAT, el equipo continuará funcionando durante unos 30 segundos a velocidad del ventilador bajo o LOW. Esto ayudará a secar el agua de condensación en el interior del evaporador, y prevenir el crecimiento de moho. Bajo la operación anti-moho, no reinicie el aire acondicionado hasta que el equipo esté completamente apagado.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

NOTA: Este manual no incluye las operaciones del control remoto. Vea las <<Instrucciones para el control remoto>> que vienen en la caja para más detalles.

Temperatura de operación

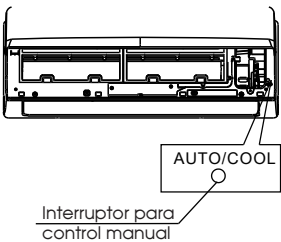
Modo	Enfriamiento	Calentamiento	Secado
Temperatura ambiente	17°C~32°C (62°F~90°F)	0°C~30°C (32°F~86°F)	10°C~32°C (50°F~90°F)
Temperatura exterior	18°C~43°C (64°F~109°F)	-7 °C~24°C (5 °F ~ 86 °F)	18°C~52°C (64 °F~126 °F)
	(18°C ~ 52°C / 64°F ~ 126°F : Para modelos tropicales especiales)		

Nota:

1. El rendimiento óptimo se logrará dentro de estas temperaturas de operación. Si el aire acondicionado se utiliza fuera de las condiciones anteriores, ciertas características de seguridad podrían entrar en funcionamiento y hacer que la unidad funcione de forma anormal.
2. Si el aire acondicionado funciona desde hace mucho tiempo en el modo de enfriamiento y la humedad es alta (más del 80%), el agua condensada puede gotear fuera de la unidad. Por favor, ponga la rejilla del flujo de aire vertical a su ángulo máximo (verticalmente al suelo), y el modo de ventilador en HIGH.

Operación Manual

Los equipos están equipadas con un interruptor para activar el modo de operación de emergencia. Se puede acceder abriendo el panel frontal. Este interruptor se utiliza para la operación manual en caso de que el control remoto no funcione o se requiera mantenimiento.

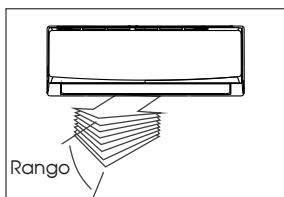


- 1- Sostenga los paneles laterales y levante el panel frontal hasta un ángulo en que quede fijo y haga un sonido de clic. Para algunos modelos por favor utilice barras de suspensión para abrir el panel.
- 2- Una pulsación del interruptor de control manual dará lugar al modo AUTO, COOL u OFF. La temperatura se fijará a 24°C/76°F y el ventilador en Auto.
- 3- Cierre el panel con firmeza para volver a su posición original.

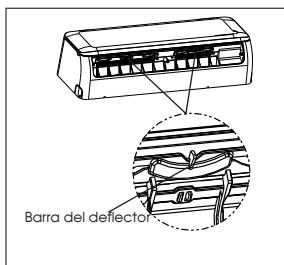
PRECAUCIÓN:

Este interruptor se utiliza sólo para pruebas. Es mejor que no lo utilice. Para restablecer el funcionamiento del control remoto, utilice el control remoto directamente.

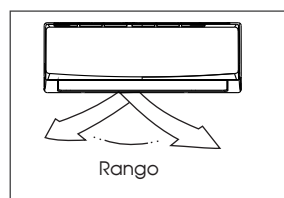
CONTROL DE LA DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE



Ajuste la dirección del flujo de aire correctamente, de lo contrario podría causar incomodidad o causar temperaturas ambientales desiguales.
Ajuste la aleta horizontal con el control remoto.
Ajuste la aleta vertical manualmente.



Para ajustar la dirección del flujo de aire vertical (arriba - abajo)
Realice este ajuste mientras la unidad está en funcionamiento.
Utilice el control remoto para ajustar la dirección del flujo de aire. La rejilla horizontal se puede mover en un rango de 60° para cada prensa, o se mueve hacia arriba y hacia abajo de forma automática. Por favor, consulte el MANUAL DE INSTRUCCIONES del control remoto para más detalles.



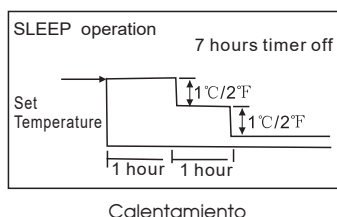
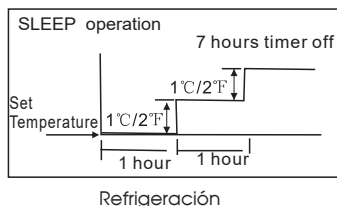
Para ajustar la dirección del flujo de aire horizontal (izquierda - derecha)
Mueva la barra del deflector manualmente para ajustar el flujo de aire en la dirección que usted prefiera.

IMPORTANTE: No ponga los dedos en el panel del ventilador. La aspiración del ventilador de alta velocidad en el interior puede causar peligro.

PRECAUCIÓN

- No haga funcionar el aire acondicionado durante largos períodos con la dirección del flujo de aire fijado hacia abajo en el modo de enfriamiento o deshumidificación. De lo contrario, puede producirse condensación en la superficie de la rejilla horizontal haciendo que la humedad caiga al suelo o sobre mobiliario.
- Cuando se enciende el aire acondicionado inmediatamente después de que se apagó, la rejilla horizontal no podrá moverse durante unos 10 segundos.
- El ángulo abierto de la rejilla horizontal no debe ser demasiado pequeño, ya que el rendimiento de REFRIGERACIÓN o CALEFACCIÓN puede verse afectado debido a un flujo de aire demasiado restringido.
- No mueva la rejilla horizontal manualmente; de lo contrario la rejilla horizontal estará fuera de sincronización. Por favor, apague, desconecte la energía durante unos segundos, y a continuación, reinicie el aire acondicionado.
- No opere la unidad cuando la rejilla horizontal está en posición cerrada.

¿COMO FUNCIONA EL AIRE ACONDICIONADO?



Operación AUTO

Cuando ponga el aire acondicionado en modo AUTO, se seleccionará automáticamente refrigeración, calefacción (sólo en los modelos de enfriamiento / calentamiento), o sólo ventilador dependiendo de la temperatura de consigna y la temperatura ambiente.

El aire acondicionado controlará automáticamente la temperatura ambiente hasta el punto de temperatura establecido.

Si se siente incómodo en el modo AUTO, puede establecer usted la temperatura deseada. Limpieza del equipo interior.

Operación SLEEP (apagado automático)

Cuando pulse el botón SLEEP en el control remoto durante la refrigeración, calefacción (sólo en los modelos de enfriamiento / calentamiento), o la operación AUTO, el aire acondicionado se incrementará (refrigeración) o disminuirá (calefacción) de forma automática por hora durante las primeras 2 horas, a continuación, se mantendrá de manera constante durante los próximos 5 horas, después de que se apaga. Este modo le permite ahorrar energía y le hará sentir más cómodo en la noche.

Operación DRYING (secado)

La velocidad del ventilador se controla automáticamente en funcionamiento en seco.

Durante el funcionamiento en seco, si la temperatura ambiente es inferior a 10C (50F), el compresor se detiene y se reinicia la operación hasta que la temperatura ambiente esté por encima de 12C (54F).

Operación Óptima

Para lograr un rendimiento óptimo, tenga en cuenta lo siguiente:

Ajuste la dirección del flujo de aire correctamente, de modo que no esté direccionado hacia las personas.

Ajuste la temperatura para conseguir el más alto nivel de confort. No ajuste el equipo a niveles excesivos de temperatura.

Cierra las puertas y ventanas en los modos de enfriar o calentar, o el rendimiento podría reducirse.

Utilice el botón TIMER ON del control remoto para seleccionar la hora que en que desea encender su aire acondicionado.

No coloque ningún objeto cerca de la entrada de aire o de salida de aire, ya que la eficiencia del aire acondicionado puede reducirse y el aire acondicionado puede dejar de correr.

Limpie el filtro de aire periódicamente, de lo contrario el rendimiento de refrigeración o calentamiento puede reducirse.

No opere el equipo con la rejilla horizontal en posición cerrada.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO



Antes del mantenimiento

Apague el Sistema antes de limpiarlo. Limpie con un trapo suave y seco. No uso cloro o abrasivos.

NOTA: desconecte del tomacorriente antes de limpiar.



PRECAUCIONES

En caso de que el equipo interno esté muy sucio, limpie con un trapo húmedo. Luego seque con un trapo seco.

No limpie el equipo con trapos tratados químicamente o con un plumero.

No utilice benzina, diluyente, polvo para pulido o solventes similares para la limpieza. Podrían provocar que la superficie de plástico se agriete o deforme.

Nunca limpie el panel frontal con agua calentada a más de 40 °C/104 °F. Esto podría causar deformación o decoloración.

Limpieza del equipo

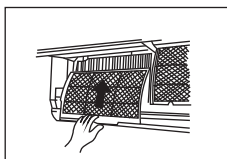
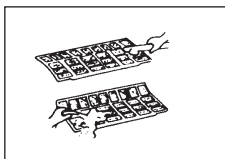
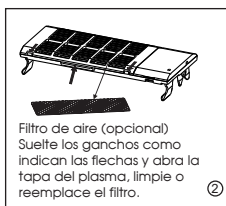
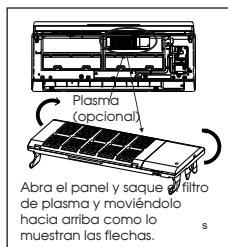
Limpie el equipo solamente con un trapo suave y seco. Si el equipo está muy sucio, use un trapo húmedo.

Limpieza del filtro de aire y del filtro purificador de aire

Si el filtro de aire se obstruye, la eficiencia de la capacidad de enfriado del equipo disminuye. Por favor limpie el filtro de aire una vez cada 2 semanas.

1. Levante el panel del equipo interno hasta que ya no suba más y que además se escuche un click. Para ciertos modelos debe usar una barra de suspensión para sostener el panel. .
2. Sujete el mango del filtro y levántelo levemente con el fin de sacarlo del soporte; luego hale hacia abajo.
3. Retire el FILTRO DE AIRE del equipo interno.
Limpie el FILTRO DE AIRE una vez cada dos semanas.
Limpie el filtro de aire con una aspiradora o con agua. Deje que seque en un lugar fresco,
4. Retire el filtro de purificación de aire de su marco de soporte. (La manera de desarmar puede variar en cada caso). Refiérase al 1 y al 2.
Limpie el filtro purificador del aire al menos 1 vez al mes y reemplácelo cada 4 o 5 meses.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO



Para los modelos con plasma, no toque el plasma dentro de 10 minutos después de abrir el panel.

5. Instale el filtro purificador en el equipo.

6. Inserte la parte superior del filtro de aire nuevo en el equipo, cuidando que los bordes izquierdo y derecho se alinean correctamente y coloque el filtro en posición.

Sustitución del filtro de aire y filtro purificador

1. Retire el filtro de aire.
2. Retire el filtro purificador.
3. Instale un filtro purificador nuevo.
4. Vuelva a instalar el filtro de aire y asegúrese de cerrar el panel frontal.

Preparación para largos periodos de inactividad

Si va a dejar el equipo inactivo durante mucho tiempo, haga lo siguiente:

1. Limpie el equipo interior y los filtros.
2. Haga funcionar el ventilador durante medio día para secar el interior del equipo.
3. Detenga el acondicionador de aire y desconecte la alimentación.
4. Retire las baterías del control remoto.

El equipo exterior requiere un mantenimiento y una limpieza periódica. No intente hacerlo usted mismo. Póngase en contacto con su distribuidor o proveedor de servicios.

Inspección previa a la temporada

Compruebe que el cableado no está roto o desconectado. Limpie el equipo interior y los filtros.

Compruebe que el filtro de aire esté instalado.

Compruebe que la salida del aire o la entrada está bloqueada después de que el aire acondicionado no se ha utilizado durante mucho tiempo.

PRECAUCIÓN

- No toque las partes metálicas del equipo cuando retire el filtro. Podría lesionarse al manejar bordes metálicos afilados.
- No utilice agua para limpiar el interior del aparato de aire acondicionado. La exposición al agua puede destruir el aislamiento, conduciendo a posibles descargas eléctricas.
- Cuando limpie el equipo, primero asegúrese de que la electricidad y el interruptor estén apagados.
- No lave el filtro de aire con agua caliente a más de 40C / 104F. Sacuda completamente la humedad y seque a la sombra. No lo exponga directamente al sol, puede reducir el tamaño.

CONSEJOS PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Funcionamiento normal del aire acondicionado

Durante su uso normal, las siguientes situaciones pueden ocurrir:

1. Protección del aire acondicionado.

Protección del compresor

El compresor dura entre 3 y 4 minutos para reiniciar luego de apagarse.

Anti aire frío (Solamente para modelos de enfriamiento y calefacción)

El equipo está diseñado para no soplar aire frío en el modo HEAT mientras el intercambiador de calor interno está realizando alguna de las siguientes operaciones y además no se ha alcanzado la temperatura programada todavía.

A) Cuando la calefacción recién inició

B) Descongelación

C) Calefacción a baja temperatura

El ventilador interno o externo se apaga cuando el equipo está en descongelación.

(Solamente para modelos de enfriamiento y calefacción)

Descongelación (Solamente para modelos de enfriamiento y calefacción)

Puede aparecer escarcha en la parte externa del equipo durante el ciclo de calefacción cuando la temperatura exterior está baja y la humedad está alta. Como resultado, la eficiencia de la capacidad de calefacción del equipo disminuye.

En este estado el equipo terminará la función de calefacción e iniciará la descongelación de forma automática. El tiempo de descongelación oscila entre 4 y 10 minutos, dependiendo de la temperatura exterior y de la cantidad de escarcha que se acumuló en la parte externa del equipo.

2. Una niebla blanca sale del equipo interno

Se puede generar una niebla blanca como resultado de una diferencia de temperatura significativa entre la entrada y la salida de aire en el modo COOL en un ambiente interno con una humedad relativa alta.

Se puede generar una niebla blanca como resultado de humedad acumulada del proceso de descongelación cuando el aire acondicionado reinicia en modo HEAT luego de la descongelación.

3. Ruido leve del aire acondicionado

Puede que se escuche un "silbido" cuando el compresor está en operación o cuando recién dejó de operar. Este sonido se origina por el flujo del refrigerante o cuando este deja de operar.

También puede que se escuche un "chillido" leve mientras el compresor está operando o cuando recién dejó de operar. Esto lo causa la expansión de calor y la contracción de frío de las partes plásticas del equipo cuando la temperatura está cambiando.

Se puede escuchar un ruido que es causado cuando la rejilla se reacomoda a su posición original una vez que se enciende el equipo.

4. Sale polvo del equipo interior.

Esta situación es normal en los equipos que no se han usado por mucho tiempo o bien en los equipos que se utilizan por primera vez.

CONSEJOS PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

5. El equipo interno tiene un olor extraño

Esto sucede porque en el equipo interno se impregnaron olores provenientes de materiales de construcción, de muebles o de humo.

6. El aire acondicionado cambia del modo COOL o HEAT al modo FAN ONLY (Solamente para modelos de enfriamiento y calefacción).

Cuando la temperatura interior alcanza la programada en el aire acondicionado, el compresor se apaga automáticamente y el equipo cambia al modo FAN ONLY. El compresor inicia de nuevo cuando la temperatura interior aumenta en el modo COOL o cuando disminuya en el modo HEAT.

7. La función Anti moho se activa después de apagar el equipo

Cuando el equipo se apague en el modo COOL (AUTO COOL, FORCED COOL) y en el DRY, el aire acondicionado activará la función Anti moho por 7 – 10 minutos. Si el equipo se apaga en el modo HEAT, continuará operando por 30 minutos en velocidad LOW fan. Luego, dejará de operar y se apagará de manera automática.

8. Pueden formarse gotas de agua en la superficie del equipo interno cuando este enfría con una humedad relativa alta (mayor a 80%)

Acomode la rejilla horizontal en una posición que permita la máxima salida de aire y luego seleccione la velocidad HIGH fan.

9. Modo calefacción (Solamente para modelos de enfriamiento y calefacción)

El aire acondicionado atrae calor por medio del equipo exterior y lo libera por medio del equipo interno durante la calefacción. Cuando la temperatura exterior baja, el calor que es atraído por el aire acondicionado disminuye proporcionalmente. Al mismo tiempo, la carga de calefacción del aire acondicionado aumenta debido a la gran diferencia entre la temperatura y la exterior. Si el equipo no puede alcanzar una temperatura cómoda, sugerimos que use un dispositivo de calefacción suplementario.

10. Función de reinicio automático

En caso de apagón o fallo eléctrico durante su uso, el equipo se apagará por completo.

Para el equipo que no tiene la opción de Reinicio automático, cuando se reestablezca la corriente eléctrica el indicador OPERATION en el equipo interno se encenderá. Para reiniciar la operación, presione el botón ON/OFF en el control remoto. Para el equipo sin la opción de Reinicio automático, cuando se reestablezca la corriente eléctrica, el equipo se reinicia de forma automática con todas las configuraciones previas guardadas por la función de memoria.

GUÍA PARA LA RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	-El indicador OPERATION(RUN) u otros indicadores siguen parpadeando.	El equipo puede dejar de operar continuar operando en modo seguro (depende del modelo). Espere por 10 minutos; la falla se pudo haber arreglado automáticamente. Si no es el caso, desconecte del tomacorriente y conecte de nuevo. Si el problema persiste, desconecte del tomacorriente y contacte el centro de servicio al cliente más cercano.
	-Si alguno de los siguientes códigos aparece la pantalla: E0,E1,E2,E3.....ó P0,P1,P2, P3....., ó F1,F2,F3.....	
	-El fusible se quema con frecuencia o el cortocircuito se dispara con frecuencia. -Objetos o agua cayeron dentro del aire acondicionado. El equipo libera olores desagradables o produce sonidos extraños.	Apague el equipo de inmediato. Desconecte y contacte el centro de servicio al cliente más cercano.

Avería	Causa	Que hacer?
El equipo no enciende	Corte de electricidad	Espere a que se reestablezca la corriente eléctrica.
	El equipo puede estar desconectado	Verifique que el enchufe esté conectado de forma correcta en el tomacorriente.
	El fusible se pudo haber quemado	Reemplace el fusible
	La batería del control remoto se pudo haber gastado	Reemplace la batería
	El tiempo que programó con el temporizador es incorrecto	Espere o cancele la configuración del temporizador

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS COMUNES

Avería	Causa	Que hacer?
El equipo no calienta ni enfría (Solamente modelos de enfriamiento y calefacción).	La configuración de la temperatura no es adecuada	Configure la temperatura correcta. Para información sobre el método correcto, refiérase a la sección de ‡Usando el control remoto.
	El filtro de aire está tapado	Limpie el filtro de aire
	Hay puertas o ventanas abiertas	Cierre las puertas o ventanas
	La entrada o la salida de aire del equipo interno o del externo está tapada	Remueva cualquier objeto que esté obstruyendo y luego reinicie el equipo.
	La protección de 3 minutos del compresor se activó	Espere
En caso de que el problema persista, contacte a su distribuidor local o el centro de servicio al cliente más cercano. No olvide brindar detalles sobre las averías y sobre el número de modelo de su equipo.		

Notas:

- No intente reparar el equipo por su cuenta.
- Consulte a un proveedor de servicio autorizado.

CONTENT

Safety Precautions	4
Name of parts	6
Special Functions	7
Operation Instructions	8
Airflow direction control	9
How the air conditioner works?	10
Care and maintenance	11
Troubleshooting tips	13

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

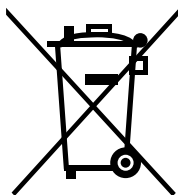
DISPOSAL:

Do not dispose of this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

It is prohibited to dispose of this appliance in domestic household waste. For disposal, there are several possibilities:

- A) The municipality has established collection systems, where electronic waste can be disposed of at least free of charge to the user.
- B) When buying a new product, the retailer will take back the old product at least free of charge.
- C) The manufacturer will take back the old appliance for disposal at least free of charge to the user.
- D) As old products contain valuable resources, they can be sold to scrap metal dealers.

Wild disposal of waste in forests and landscapes endangers your health when hazardous substances leak into the ground-water and find their way into the food chain.



SAFETY PRECAUTIONS

To prevent injury to the user or other people and property damage, the following instructions must be followed. Incorrect operation due to ignoring of instructions may cause harm or damage. The seriousness is classified by the following indications.

WARNING  This symbol indicates the possibility of death or serious injury.

CAUTION  This symbol indicates the possibility of injury or damage to property.



Strictly prohibited.



Be sure to follow the instructions.

WARNING



- Do not extend the cable and never use multiple plugs. A poor electrical connection, poor insulation or voltage which is higher than permitted can cause fire.
- Do not expose your body directly to the cool air for prolonged period.
- Never poke fingers, sticks or other objects in the air inlet and outlet vents.
- Never attempt to repair, relocate, modify the air conditioner yourself. Always contact your service partner if it requires.
- Never pull the plug out by pulling on the cable. Hold the plug firmly and pull it out of the plug socket, otherwise there is a risk of damaging the cable.
- Do not operate your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room.
- Remove all dirt from the power plug and plug it firmly. Soiled plugs can cause fire or an electric shock.
- In the event of any abnormalities such as smell of burning, immediately switch off the device and pull the plug. Contact your service partner.
- Always switch off the device and pull the plug before you start to clean it.
- Use specified power cord.
- Contact the authorized installer for installation of this unit.
- Contact an authorized service technician for repair or maintenance of this unit.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the air conditioner.

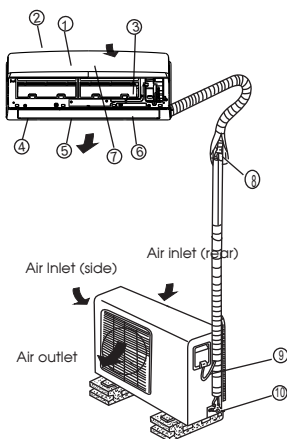
SAFETY PRECAUTIONS

CAUTION



- Never actuate any switches with a wet hand. It may cause an electric shock.
- Never use the device for any other purpose than the intended use. Never place food, precision instruments, plants, animals, paint, etc. on the unit.
- Do not expose plants or animals directly to the air flow.
Never clean the air conditioner with water. Never use combustible cleaning agents as these could cause a fire or deformation. Never place any burning objects close to the device if they could be directly affected by the emitted air.
- Never step onto the outdoor unit and never place anything on it.
- Never use an unsteady or rusty base.
- Never install the air conditioner in places where combustible gas can be emitted. Emitted gas may collect and cause an explosion.
- Never allow the air conditioner to run for too long with the doors or windows open, or if the humidity is very high.
If the air conditioner is to be used in conjunction with other heaters, the air should be refreshed periodically, otherwise there is a risk of lack of oxygen.
- Always pull out the power plug if the unit is not going to be used for any lengthy period of time. Collections of dust can cause fire.
Always switch off the air conditioner and pull out the power plug during a storm.
- Electrical parts may get damaged.
- Check that the drainage line is correctly connected. If not, water will escape.
- Check that the condensation water can run off unhindered. It may cause water damage if the condensation water cannot run off properly.
- The air conditioner must be earthed in accordance with the local codes. For electrical safety purposes we recommend that you install an earth-leakage circuit-breaker.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

NAME OF PARTS



Name of parts

Indoor unit

1. Front panel
2. Air inlet
3. Air filter
4. Air outlet
5. Horizontal air flow grille
6. Vertical air flow louver (inside)
7. Display panel

Outdoor unit

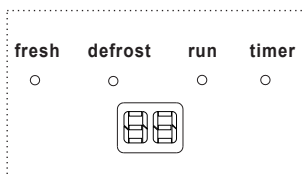
8. Connecting pipe
9. Connecting cable
10. Stop valve

NOTE:

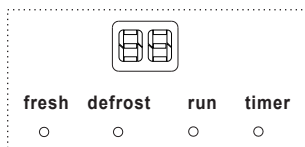
All the pictures in this manual are for explanation purposes only. The actual shape of the indoor unit you purchased may be slight different on front panel and display window the actual shape shall prevail.

NOTE:

The display panel of indoor unit may look like one of the following:



(A)



(B)

Indication lamp

FRESH indication lamp(optional) Lights up when Clean Air feature is activated.

DEFROST indication lamp

(Enabled on cooling & heating models only):

Lights up when the air conditioner starts defrosting automatically or when the warm air control feature is activated in heating operation.

TEMPERATURE

Displays the temperature settings when the air conditioner is operational.

Displays the malfunction code when fault occurs

RUN indication lamp

This lamp illuminates when the air conditioner is in operation.

TIMER indication lamp

Lights up during Timer operation.

SPECIAL FUNCTIONS

Refrigerant Leakage Detection

With this new technology, the display area will appear EC or the indication lamps will continue flashing when the outdoor unit detects refrigerant leakage.

Louver Angle Memory Function (optional):

Within the scope of safety angle, it will memorize the open angle of horizontal louver.

If it exceeds, it will memorize the boundry of safety angle. In the following circumstances, it will return to standard angle: 1) pressing the manual switch, 2) unplug and then plug in the machine. So we strongly suggest that the open angle of the horizontal louver should not be set too small, in case the condensed water forms and drops from the horizontal louver.

SELF CLEAN FUNTION(Optional)

Function used after the Shut Down of cooling operation to clean the Evaporator and keep it as fresh for the next operation.

The unit will operate as following sequence: FAN ONLY mode at Low fan speed--Heating operation with LOW fan speed (applicable to cooling & heating modles (only) FAN ONLY operation--Stop Operation---Turn off.

Note:

This function is only available under COOL (AUTO COOL, FORCED COOL) and DRY mode. Before select the function, it is recommended to run the air conditioner under Cooling operation for about half an hour. Once the Self Clean function is activated, all TIMER setting will be cancelled.

During Self Clean operation, when press the SELF CLEAN button on the remote controller again will stop the operation and turn off the unit automatically.

CLEAN AIR function (on some models)

Improving the quality of indoor air is one of the purposes of an air conditioner. This air conditioner is equipped with ionizer or Plasma Dust Collector (Depending on specific configuration of the model). With the anions generated by Ionizer, the air circulation of the air conditioner fills the room with refreshing, natural and healthy air. The Plasma Dust Collector generates a high voltage ionization zone, through which the air is converted to plasma. Inside the air most of the dust, smoke, and pollen particles are captured by the electrostatic filter.

-Anti-mildew function (Optional)

When turns off the unit on COOL, DRY, AUTO (Cool) mode, the air conditioner will continue operating for about 7-10 minutes (depending on models) at LOW fan speed. If turns off on HEAT mode, the unit will continue operating for about 30 seconds at LOW fan speed. This will help to dry up the condensed water inside the evaporator, and prevent the breeding of mildew. Under Anti-mildew operation, do not restart the air conditioner until the unit is completely off.

OPERATION INSTRUCTIONS

NOTE: This manual does not include Remote Controller Operations, see the <<Remote Controller Instruction>> packed with the unit for details.

Operating temperature

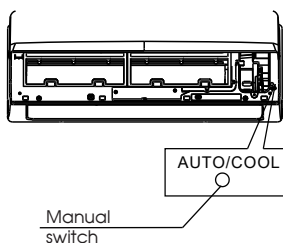
Modo Temperature	Cooling operation	Heating operation	Drying operation
Room Temperature	17°C~32°C (62°F~90°F)	0°C~30°C (32°F~86°F)	10°C~32°C (50°F~90°F)
Outdoor Temperature	18°C~43°C (64°F~109°F)	-7 °C~24°C (20°F~ 76 °F)	18°C~52°C (64 °F~126 °F)
	(18°C~ 52°C/ 64°F~ 126°F : For special tropical models)		

NOTE:

- Optimum performance will be achieved within these operating temperatures. If air conditioner is used outside of the above conditions, certain safety protection features might come into operation and cause the unit to function abnormally.
- If the air conditioner runs for a long time in cooling mode and the humidity is high(over 80%) , condensed water may drip out of the unit. Please sets the vertical air flow louver to its maximum angle (vertically to the floor), and set HIGH fan mode.

Manual operation

Units are equipped with a switch to run emergency operation mode. It can be accessed by opening the front panel. This switch is used for manual operation in case the remote controller fails to work or maintenance necessary.

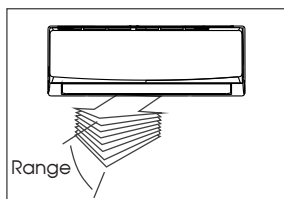


- Hold the panel sides and lift the front panel up to an angle until it remains fixed with a clicking sound. For some models, please use suspension bars to prop up the panel.
- Once you push the manual switch, the operation mode is shifted in an order as: AUTO, COOL, OFF. The temperature will be set at 24OC/76OF and the fan on Auto.
- After operation, close the panel firmly to its original position.

CAUTION:

- This switch is used for testing purposes only. You had better not choose it.
- To restore the remote controller operation, use the remote controller directly.

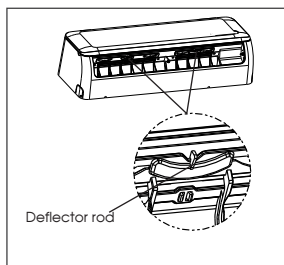
AIRFLOW DIRECTION CONTROL



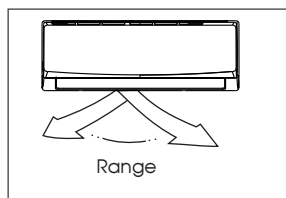
Adjust the air flow direction properly, otherwise it might cause discomfort or cause uneven room temperatures.

Adjust the horizontal louver using the remote controller.

Adjust the vertical louver manually.



To set the vertical air flow (Up--Down) direction Perform this function while the unit is in operation. Use the remote controller to adjust the air flow direction. The horizontal louver can be moved at a range of 60° for each press, or swing up and down automatically. Please refer to the REM, O, TE CONTROLLER OPERATION MANUAL for details.



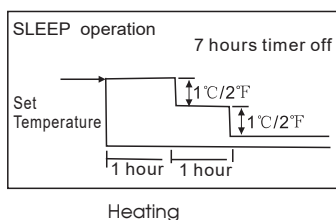
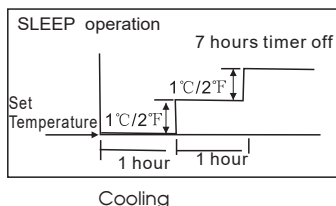
To set the horizontal air flow direction (left - right) Move the deflector rod manually to adjust the air flow in the direction you prefer.

IMPORTANT: Do not put your fingers into the panel of blower and suction side. The high-speed fan inside may cause danger.

CAUTION

- Do not operate the air conditioner for long periods with the air flow direction set downward in cooling or dehumidifying mode. Otherwise, condensation may occur on the surface of the horizontal louver causing moisture to drop on to the floor or on furnishings.
- When the air conditioner is started immediately after it was stopped, the horizontal louver might not move for approximately 10 seconds.
- Open angle of the horizontal louver should not be set too small, as COOLING or HEATING performance may be impaired due to too restricted air flow area.
- Do not move the horizontal louver manually, otherwise the horizontal louver will be out of sync. Please cease operating, unplug power for a few seconds, then restart the air conditioner.
- Do not operate unit when the horizontal louver is in closed position.

HOW THE AIR CONDITIONER WORKS?



AUTO operation

When you set the air conditioner in AUTO mode, it will automatically select cooling, heating (cooling/heating models only), or fan only operation depending on set temperature and the room temperature. The air conditioner will control room temperature automatically to the temperature point you set. If you feel uncomfortable in the AUTO mode, you can set your desired temperature.

SLEEP operation

When you push SLEEP button on remote controller during cooling, heating (cooling & heating models only), or AUTO operation the air conditioner will automatically increase (cooling) or decrease (heating) per hour for the first 2 hours, then hold steadily for the next 5 hours, after that it will switch off. This mode saves you energy and brings you comfort at night.

DRYING operation

The fan speed will be automatically controlled under dry operation.

During the dry operation, if the room temperature is lower than 10°C (50°F), the compressor stops operation and restarts until the room temperature is above 12°C (54°F).

Optimal operation

To achieve optimal performance, please note the following:

Adjust the air flow direction correctly so that it is not towards people.

Adjust the temperature to achieve the highest comfort level. Do not adjust the unit to excessive temperature levels.

Close doors and windows on COOL or HEAT modes, or performance may be reduced.

Use TIMER ON button on the remote controller to select a time you want to start your air conditioner.

Do not put any object near air inlet or air outlet, as the efficiency of the air conditioner may be reduced and the air conditioner may stop running.

Clean the air filter periodically, otherwise cooling or heating performance may be reduced.

Do not operate unit with horizontal louvre in closed position.

CARE AND MAINTENANCE



Before maintenance

Turn the system off before cleaning. To clean, wipe with a soft, dry cloth. Do not use bleach or abrasives.

NOTE: Power supply must be disconnected before cleaning the indoor unit.



CAUTIONS

A cloth dampened with cold water may be used on the indoor unit if it is very dirty. Then wipe it with a dry cloth.

Do not use a chemically treated cloth or duster to clean the unit.

Do not use benzene, thinner, polishing powder, or similar solvents for cleaning. These may cause the plastic surface to crack or deform.

Never use water hotter than 40 C/104 F to clean the front panel, it could cause deformation or discoloration.

Cleaning the unit

wipe the unit with a soft dry cloth only. If the unit is very dirty, wipe it with a cloth soaked in water.

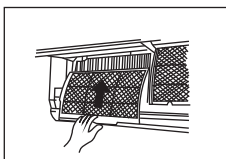
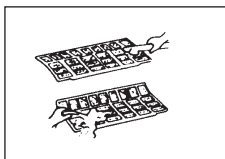
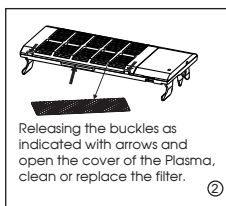
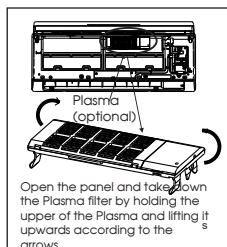
Cleaning the air filter and air freshening filter

A clogged air filter reduces the cooling efficiency of this unit. Please clean the filter once every 2 weeks.

1. Lift the indoor unit panel up to an angle until it stops with a clicking sound. for some models, please use suspension bars to prop up the panel.
2. Take hold of the handle of the air filter and lift it up slightly to take it out from the filter holder, then pull it downwards.
3. Remove the AIR FILTER from the indoor unit.
Clean the AIR FILTER once two weeks.
Clean the AIR FILTER with a vacuum cleaner or water, then dry it up in cool place.

4. Remove the Air Freshening Filter from its supporting frame (The solution to disassemble may differ from each other for different filters. Refer to 1 and 2).
Clean the air freshening filter at least once a month, and replace it every 4-5 months.
Clean it with vacuum cleaner, then dry it in cool place.

CARE AND MAINTENANCE



For the models with plasma, do not touch the plasma within 10 minutes after you open the panel.

5. Install the air freshening filter back into position.
6. Insert the upper portion of air filter back into the unit, taking care that the left and right edges line up correctly and place filter into position.

Replacement of air filter and air freshening filter

1. Remove the air filter.
2. Remove the air freshening filter.
3. Install a new air freshening filter.
4. Reinstall the air filter and securely close the front panel.

Preparation for extended non-operation

If you plan to idle the unit for a long time, perform the following:

1. Clean the indoor unit and filters.
2. Operate the fan for about half a day to dry the inside of the unit.
3. Stop the air conditioner and disconnect power.
4. Remove the batteries from the remote controller.

The outdoor unit requires periodic maintenance and cleaning. Do not attempt to do this yourself. Contact your dealer or service provider.

Pre-season inspection

Check that the wiring is not broken off or disconnected.

Clean the indoor unit and filters.

Check that the air filter is installed.

Check if the air outlet or inlet is blocked after the air conditioner has not been used for a long time.



CAUTION

- Do not touch the metal parts of the unit when removing the filter. Injuries can occur when handling sharp metal edges.
- Do not use water to clean inside the air conditioner. Exposure to water can destroy the insulation, leading to possible electric shock..
- When cleaning the unit, first make sure that the power and circuit breaker are turned off.
- Do not wash air filter with hot water at more than 40OC/104OF. Shake off moisture completely and dry it in the shade. Do not expose it directly to the sun, it may shrink.

TROUBLESHOOTING TIPS

Normal function of the air conditioner

The following events may occur during normal operation.

1. Protection of the air conditioner.

Compressor protection

The compressor can't restart for 3-4 minutes after it stops

Anti-cold air (Cooling and heating models only)

The unit is designed not to blow cold air on HEAT mode, when the indoor heat exchanger is in one of the following three situations and the set temperature has not been reached.

A) When heating has just started. B) Defrosting.

C) Low temperature heating.

The indoor or outdoor fan stop running when defrosting (Cooling and heating models only).

Defrosting (Cooling and heating models only)

Frost may be generated on the outdoor unit during heat cycle when outdoor temperature is low and humidity is high resulting in lower heating efficiency of the air conditioner.

During this condition air conditioner will stop heating operation and start defrosting automatically. The time to defrost may vary from 4 to 10 minutes according to the outdoor temperature and the amount of frost built up on the outdoor unit.

2. A white mist coming out from the indoor unit

A white mist may generate due to a large temperature difference between air inlet and air outlet on COOL mode in an indoor environment that has a high relative humidity.

A white mist may generate due to moisture generated from defrosting process when the air conditioner restarts in HEAT mode operation after defrosting.

3. Low noise of the air conditioner

You may hear a low hissing sound when the compressor is running or has just stopped running. It is the sound of the refrigerant flowing or coming to a stop.

You can also hear a low "squeak" sound when the compressor is running or has just stopped running. This is caused by heat expansion and cold contraction of the plastic parts in the unit when the temperature is changing.

A noise may be heard due to louver restoring to its original position when power is turned on.

4. Dust is blown out from the indoor unit.

This is a normal condition when the air conditioner has not been used for a long time or during first use of the unit.

TROUBLESHOOTING TIPS

5. A peculiar smell comes out from the indoor unit.

This is caused by the indoor unit giving off smells permeated from building material, from furniture, or smoke.

6. The air conditioner turns to FAN only mode from COOL or HEAT mode (For cooling and heating models only).

When indoor temperature reaches the temperature setting on air conditioner, the compressor will stop automatically, and the air conditioner turns to FAN only mode. The compressor will start again when the indoor temperature rises on COOL mode or falls on HEAT mode (For cooling and heating models only) to the set point.

7. The air conditioner runs Anti-mildew function after turning off the unit.

When turning off the unit under COOL(AUTO COOL, FORCED COOL) and DRY mode, the air conditioner will run Anti-mildew function for 7-10 minutes, if turns off on HEAT mode, the unit will continue operating for about 30 seconds at LOW fan speed, then stop the operation and turn off the unit automatically.

8. Dripping water may generate on the surface of the indoor unit when cooling in a high relative humidity (relative humidity higher than 80%). Adjust the horizontal louver to the maximum air outlet position and select HIGH fan speed.

9. Heating mode (For cooling and heating models only)

The air conditioner draws in heat from the outdoor unit and releases it via the indoor unit during heating operation. When the outdoor temperature falls, heat drawn in by the air conditioner decreases accordingly. At the same time, heat loading of the air conditioner increases due to larger difference between indoor and outdoor temperature. If a comfortable temperature can't be achieved by the air conditioner, we suggest you use a supplementary heating device.

10. Auto-restart function

Power failure during operation will stop the unit completely.

For the unit without Auto-restart feature, when the power restores, the OPERATION indicator on the indoor unit starts flashing. To restart the operation, push the ON/OFF button on the remote controller. For the unit with Auto-restart feature, when the power restores, the unit restarts automatically with all the previous settings preserved by the memory function.

TROUBLESHOOTING GUIDE

Trouble	-OPERATION (RUN) indicator or other indicators continue flashing.	-The unit may stop operation or continue to run in a safety condition (depending on models). Waiting for about 10 minutes, the fault may be recovered automatically, if not, disconnect the power and then connect it in again. If the problem still exists, disconnect the power and contact the nearest customer service center.
	If one of the following code appears on the display area : E0,E1,E2,E3.....or P0,P1,P2, P3....., or F1,F2,F3.....	
	-Fuse blows frequently or circuit breaker trips frequently. -Other objects or water fall into the air conditioner. Terrible odors are smelled or abnormal sounds	-Stop the air conditioner immediately, disconnect the power and contact the nearest customer service center.

Malfunctions	Cause	What should be done?
Unit does not start	Power cut	Wait for power to be restored
	Unit may have become Unplugged.	Check that plug is securely in wall receptacle.
	Fuse may have blown.	Replace the fuse
	Battery in remote controller may have been exhausted.	Replace the battery
	The timer you have set with timer is incorrect.	Wait or cancel timer setting.

TROUBLESHOOTING GUIDE

Malfunctions	Cause	What should be done?
Unit not cooling or heating (Cooling/ heating models only) room very well while air flowing out from the air conditioner	Inappropriate temperature setting.	Set temperature correctly. For detailed method please refer to ¶Using remote control· section.
	Air filter is blocked.	.Clean the air filter.
	Door or windows are open.	Close the doors or windows
	Air inlet or outlet of indoor or outdoor unit has been blocked.	Clear obstructions away first, then restart the unit.
	Compressor 3 minutes protection has been activated.	Wait.
If the trouble has not been corrected, please contact a local dealer or the nearest customer service center. Be sure to inform them of the detailed malfunctions and unit model number.		

Notes:

- Do not attempt to repair the unit yourself.
- Always consult an authorized service provider.



TELSTAR

LA CALIDAD NO CUESTA MÁS